



Museo
do Pobo
Galego



Instituto de
estudos das
identidades

A Fontaneira - A Fontaneira (Santiago) - Baleira, 1981-02
Informante: Florencio López Fernández, "o Cego dos Vilares" (66)
Compiladora: Dorothé Schubarth
Transcripción: Dorothé Schubarth e Antón Santamarina

Fonsagrada VII, 1, A Fontaneira

Florencio 65 anos (procedente de
Vilares, Piquín, Riveira de Piquín)

VII,1,164.

1) ... beber sin pagar
 muito m'estabas debendo
 que si ... ~~sumo~~ se apaga
 nin me debes, nin te debo
quero bailar

(62)

170.

2) Cantade nenas cantade
 porque non cantades todas
 unhas porque non sabemos
 outras porque son señoras
quero bailar

(62)

175.

3) Nenas qu'ides co ganado
 levai a miña marela
 queda na corte berrando
 por unha ghavéa d'herba
quero bailar

(62)

I 93
 I 294a

180.

4) Nena que estás na ventá
 ca punta do pano fóra
 aínda non che vin a cara
 o pano xa me namora
quero bailar

(62)

Canto da sega

195.

5) Ó cabo leiro ^{ino} ó cabo
~~po~~ cabo leiro do trigo
 que se'o amo é honrado
 hanos de dar o cuartillo

I 20e
 I 25
 I 34e 2/AB / 11 (VI-4)

208.

6) I o meu fouciño non corta
 o meu fouciño me falla
 fáltalle o sobremango
 o sobremango ~~le~~ falta

(4)

215.

7) Carmeliña foi á sega
 e cortouse co fouciño
 e vaille facer ~~as~~ curas
 o seu amor Manoliño

I 21

(2)

Canto do carreteiro

226.

8) Y arrea carretero
 mira que llueve



Museo
do Pobo
Galego



Instituto de
estudos das
identidades

Fonsagrada VII, 1, A Fontaneira

Florencio 65 anos (procedente de
Vilares, Piquín, Riveira de Piquín)

Canto do carreteiro

VII,1,226.

8) Y arrea carreteiro
mir~~e~~ que llueve
(falado): Pastora
si llueve que llueva
por mi no llueve

(63)

9) Noche clara y serena
no es buena para nondar
para los enamorados
prefieren oscuridá

235.

10) Io vello perdeu a vella
na saída do camiño
ahora o vello chora
polo seu agarrimiño

(8)

Parrafeo

255.

Carmiña do meu agrado
bonita cara de rosa
di se me queres aixiña
non señas tan recelosa

(29)

(1, 2, 289)

263.

11) A miña muller morreume
e enterreina no palleiro
e deixei un brazo fora
pra que tocas o pandeiro

(8)

267.

12) A miña muller morreume
e enterreina pola casa
e deixei un ollo fóra
pra que sep'ò que se pasa

(8)

272.

1) Cuando salí de ^{Hábona} ~~Naveja~~
con intención de ~~pomer~~
/: amores ~~sen.~~ una ~~nada~~ dama
la cual en España hallé :/

Cuba

(64)

IV 4
IV 24a

2) ...Des^{de} embarqué en Alicante
y en la playa la encontré
una linda costurera
que el sol le priva su ser